

Этот документ предназначен исключительно в качестве инструмента для документирования, и учреждения не берут на себя ответственность за его содержание

и **B**

ДИРЕКТИВА СОВЕТА 92/35/ЕЕС

от 29 апреля 1992 г.,

устанавливающая правила контроля и меры по борьбе с африканской чумой лошадей

(ОJ L 157, 10.6.1992, р. 19)

Поправки внесены следующими документами:

Официальный журнал			
	№	стр.	дата
и <u>M1</u> Регламент Совета (ЕС) № 806/2003 от 14 апреля 2003 г.	L 122	1	16.5.2003
и <u>M2</u> Решение Комиссии 2006/911/ЕС от 5 декабря 2006 г.	L 346	41	9.12.2006
и <u>M3</u> Директива Совета 2006/104/ЕС от 20 ноября 2006 г.	L 363	352	20.12.2006
и <u>M4</u> Решение Комиссии 2007/729/ЕС от 7 ноября 2007 г	L 294	26	13.11.2007

Поправки внесены следующими документами:

и <u>A1</u> Акт о присоединении Австрии, Швеции и Финляндии	C 241	21	29.8.1994
(адаптирован Решением Совета 95/1/ЕС, Евратом, ESCS)	L 1	1	1.1.1995
и <u>A1</u> Акт относительно условий присоединения Чешской Республики, Эстонской Республики, Республики Кипр, Латвийской Республики, Литовской Республики, Венгерской Республики, Республики Мальта, Республики Польша, Республики Словения и Словацкой Республики, а также относительно исправлений в Договорах, на основании которых учрежден Европейский Союз	L 236	33	23.9.2003

Исправлено следующим:

и **C1** Корригендум, OJ L 308, 8.11.2006, р. 19 (92/35/ЕЕС)

ДИРЕКТИВА СОВЕТА 92/35/ЕЕС

от 29 апреля 1992 г.,

устанавливающая правила контроля и меры по борьбе с африканской чумой лошадей

СОВЕТ ЕВРОПЕЙСКИХ СООБЩЕСТВ,

Принимая во внимание Договор, учреждающий Европейское экономическое сообщество и, в частности, Статью 43 этого Договора,

Принимая во внимание предложение Комиссии ⁽¹⁾,

Принимая во внимание мнение Европейского парламента ⁽²⁾,

Принимая во внимание мнение Социально-экономического комитета ⁽³⁾,

Поскольку целью Директивы Совета 90/426/ЕЕС от 26 июня 1990 г. о ветеринарно-санитарных условиях, регулирующих перемещение и импорт из третьих стран лошадиных ⁽⁴⁾, является либерализация перемещений лошадиных на территории Сообщества; поскольку согласно Статье 5 (4) этой Директивы должны быть введены меры Сообщества для гармонизации правил контроля и мер по борьбе с африканской чумой лошадей;

Поскольку такие меры смогут гарантировать рациональное развитие сельского хозяйства и будут способствовать защите здоровья животных в Сообществе;

Поскольку вспышка этой болезни может быстро приобретать характер эпизоотии, вызывая смертность и нарушения, которые могут сильно снизить рентабельность животноводства;

Поскольку меры контроля должны осуществляться сразу как только появляется подозрение на наличие болезни, и поскольку немедленные и эффективные действия должны предприниматься как только оно подтверждается, для того чтобы гарантировать защиту здоровья животных в Сообществе;

Поскольку меры, которые необходимо осуществлять, должны быть направлены на предотвращение распространения африканской чумы лошадей; поскольку перемещения животных, которые могут переносить инфекцию, должны находиться под строгим контролем и насекомые должны быть истреблены в зараженных хозяйствах,

Поскольку необходимо определить условия проведения вакцинации против африканской чумы лошадей и правила, регулирующие проведение такой вакцинации,

⁽¹⁾ OJ No C 312, 3.12.1991, p. 12.

⁽²⁾ Мнение, представленное 10 апреля 1992 г. (еще не опубликовано в Официальном журнале).

⁽³⁾ Мнение, представленное 29 апреля 1992 г. (еще не опубликовано в Официальном журнале).

⁽⁴⁾ OJ No L 224, 18.8.1990, p. 42. Директива, последние поправки к которой содержатся в Решении 92/130/ЕЕС (OJ No L 47, 22. 2. 1992, p. 26).

Поскольку, для того чтобы гарантировать более эффективный контроль за болезнью, необходимо предпринимать действия для установления защитных зон и зон надзора, учитывая географические, административные, экологические и эпизоотологические факторы;

Поскольку для предотвращения распространения болезни существенное значение имеет тщательное эпизоотологическое обследование;

Поскольку Статья 3 Решения Совета 90/424/ЕЕС от 26 июня 1990 г. о расходах в области ветеринарии ⁽⁵⁾ применяется в случае возникновения африканской чумы лошадей;

и **B1** ПРИНЯЛ ДАННУЮ ДИРЕКТИВУ:

Статья 1

Данная Директива излагает правила контроля и меры по борьбе с африканской чумой лошадей.

Статья 2

В контексте данной Директивы по мере необходимости должны использоваться определения, указанные в Статье 2 Директивы 90/426/ЕЕС.

Однако *хозяйство* означает хозяйство в значении Директивы 90/426/ЕЕС, а также заповедники, в которых животные живут на воле.

Кроме того:

- (a) «владелец» или «животновод»: физическое или юридическое лицо(а), владеющее лошадиными или несущее ответственность за их содержание за финансовое вознаграждение или без него;
- (b) *вектор*: насекомое вида *imicola Culicoides* или любое другое насекомое рода *Culicoides*, способное переносить африканскую чуму лошадей, которое может быть идентифицировано в соответствии с процедурой, предусмотренной в Статье 19, по совету Научного ветеринарного комитета;
- (c) *подтверждение*: заявление компетентного органа о наличии африканской чумы лошадей, основанное на лабораторных результатах; однако в случае эпидемии компетентный орган может также подтверждать наличие болезни на основании результатов клинических и/или эпизоотологических исследований;
- (d) *компетентный орган*: центральный орган государства-члена, отвечающий за проведение ветеринарных проверок, или любой другой ветеринарный орган, которому он передал эти полномочия;
- (e) *государственный ветеринар*: ветеринар, назначенный компетентным органом.

⁽⁵⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 19. Решение, последние поправки к которому содержатся в Регламенте (ЕЕС) № 3763/91 (OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1).

Статья 3

Государства-члены должны гарантировать, что о возникновении африканской чумы свиней или о подозрении на неё немедленно и в обязательном порядке сообщается компетентному органу.

Статья 4

1. Если в хозяйстве содержится одна или более лошадей с подозрением на инфицирование вирусом африканской чумы лошадей, государства-члены должны гарантировать, что государственный ветеринар немедленно начинает осуществление официальных мер расследования, чтобы подтвердить или исключить наличие указанной болезни.

2. Как только было сделано уведомление о подозрении на наличие болезни, государственный ветеринар должен:

(a) поместить хозяйство(а), в отношении которого есть подозрение, под официальный надзор;

(b) начать:

(i) официальную перепись видов лошадиных, указывая для каждого вида количество животных уже павших, инфицированных или животных, которые, вероятно, являются инфицированными, и при этом обновлять эти данные с учетом лошадей, родившихся или умерших в течение периода, во время которого существует подозрение на болезнь; информация в этом перечне должна предоставляться по запросу и может проверяться во время каждого визита;

(ii) перечень мест, которые могут способствовать выживанию вектора или являются местом его обитания, а также применение соответствующих мер по истреблению насекомых в таких местах;

(iii) эпизоотологическое обследование в соответствии со Статьей 7;

(c) наносить регулярные визиты в хозяйство(а), во время которых он должен:

(i) осматривать каждую содержащуюся там лошадь;

(ii) проводить тщательный клинический осмотр или аутопсию животных с подозрением или мертвых животных и отбирать образцы, необходимые для лабораторных исследований;

(d) гарантировать, что:

(i) все лошадиные в хозяйстве(ах) содержатся в помещениях для их содержания или в других местах, защищенных от вектора;

(ii) все перемещения лошадиных в хозяйство(а) или из него(них) запрещены;

(iii) в помещениях для размещения лошадей и вокруг них применяются соответствующие меры для истребления насекомых;

- (iv) туши лошадей, умерших в хозяйстве, уничтожают, убирают, сжигают или зарывают в землю в соответствии с Директивой Совета 90/667/ЕЕС от 27 ноября 1990 г., излагающей ветеринарные правила для удаления и переработки отходов животноводства, для размещения их на рынке и для защиты кормов животного и рыбного происхождения от патогенов, а также вносящей поправки в Директиву 90/425/ЕЕС ⁽¹⁾.

3. До введения официальных мер, указанных в параграфе 2, животновод или владелец всех животных с подозрением на инфицирование болезнью, должны принимать все меры предосторожности, чтобы гарантировать соблюдение положений параграфа 2(d).

4. Компетентный орган может применять любые меры, указанные в параграфе 2, в отношении других хозяйств в случае, если их расположение, географическое местоположение или контакты с хозяйством, относительно которого имеется подозрение на болезнь, дают основание подозревать возможность контаминации.

5. Помимо положений параграфа 2 могут быть изложены специальные положения в соответствии с процедурой, предусмотренной в Статье 19, в отношении заповедников, где животные обитают на воле.

6. Меры, указанные в этой Главе, должны официально отменяться только тогда, когда компетентный орган исключает подозрение на наличие африканской чумы лошадей.

Статья 5

Вакцинация против африканской чумы лошадей может осуществляться исключительно в соответствии с положениями, изложенными в данной Директиве.

Статья 6

1. Если наличие африканской чумы лошадей официально подтверждено, государственный ветеринар:

- (a) должен немедленно, под официальным контролем, приступить к убою всех лошадиных в зараженном хозяйстве, которые инфицированы вирусом африканской чумы лошадей или у которых наблюдаются клинические симптомы африканской чумы лошадей;
- (b) должен распорядиться об уничтожении, ликвидации, сожжении и захоронении туш вышеуказанных лошадей в соответствии с Директивой 90/667/ЕЕС и/или;
- (c) должен распространить применение мер, предусмотренных в Статье 4, на хозяйства, расположенные в радиусе 20 километров (включая защитную зону) вокруг зараженного хозяйства или хозяйств;
- (d) должен приступить, в зоне, указанной в (c), к систематической вакцинации всех лошадиных с использованием вакцины, утвержденной компетентным органом, и должен идентифицировать их четкой несмываемой меткой, наносимой утвержденным методом в соответствии с процедурой, изложенной в Статье 19.

⁽¹⁾ OJ No L 363, 27.12.1990, p. 51.

Однако на основании эпизоотологических, метеорологических, географических или климатологических факторов компетентный орган может отказаться от требований в отношении вакцинации. Компетентный орган должен информировать об этом Комиссию;

(е) провести эпизоотологическое обследование в соответствии со Статьей 7.

2. Компетентный орган может распространить применение мер, предусмотренных в параграфе 1 за пределы зоны, указанной в пункте (с) этого параграфа, если из-за эпизоотологической, географической, экологической или метеорологической ситуации или из-за перемещений в/из хозяйства, где было подтверждено наличие болезни, есть основания подозревать распространение африканской чумы лошадей. Компетентный орган должен проинформировать об этом Комиссию.

3. Если зона, указанная в параграфе 1, расположена на территории более чем одного государства-члена, компетентные органы соответствующих государств-членов должны сотрудничать при определении границ этой зоны. При необходимости зона должна быть обозначена в соответствии с процедурой, изложенной в Статье 19.

Статья 7

1. Эпизоотологическое обследование должно касаться следующих вопросов:

- продолжительность периода, в течение которого африканская чума лошадей могла присутствовать в хозяйстве;
- возможное происхождение африканской чумы лошадей в хозяйстве и идентификация других хозяйств, на которых есть лошадиные, которые могли заразиться или быть подвергнуты контаминации из того же источника;
- наличие и распространение векторов болезни;
- перемещение лошадиных в рассматриваемые хозяйства или из них или туш лошадей, вывозимых из этих хозяйств.

2. Необходимо учредить кризисный центр для осуществления общего координирования всех мер, необходимых для обеспечения скорейшего искоренения африканской чумы лошадей, а также для проведения эпизоотологического обследования.

Основные правила, касающиеся национальных кризисных центров и кризисного центра Сообщества, должны быть утверждены Советом по предложению Комиссии.

Статья 8

1. Государства-члены должны гарантировать, что, в дополнение к мерам, указанным в Статье 6, компетентный орган устанавливает защитную зону и зону надзора. При установлении границ зон необходимо учитывать географические, административные, экологические и эпизоотологические факторы, имеющие отношение к африканской чуме лошадей, а также контрольные структуры.

2. (а) В защитную зону должна входить часть территории Сообщества радиусом, как минимум, 100 км вокруг всего зараженного хозяйства.

- (b) В зону надзора должна входить часть территории Сообщества со степенью охвата, как минимум, 50 километров и распространяющаяся за пределы защитной зоны, а также на которой не осуществлялась систематическая вакцинация в течение предыдущих двенадцати месяцев.
- (c) Если эти зоны расположены на территории нескольких государств-членов, компетентные органы соответствующих государств-членов должны сотрудничать с целью установления зон, указанных в подпараграфах (a) и (b). Однако границы защитных зон и зон надзора должны быть, при необходимости, установлены в соответствии с процедурой, изложенной в Статье 19.

3. По запросу государства-члена, обоснованному надлежащим образом, может быть принято решение, в соответствии с процедурой, изложенной в Статье 19, изменить границы зон, определенных в параграфе 2, в связи со следующим:

- (a) их географическое расположение и экологические факторы,
- (b) метеорологические условия,
- (c) наличие и распространение вектора,
- (d) результаты эпизоотологических исследований, проведенных в соответствии со Статьей 7,
- (e) результаты лабораторных исследований,
- (f) применение контрольных мер, в частности, мер по истреблению насекомых.

Статья 9

1. Государства-члены должны гарантировать, что в защитной зоне осуществляются следующие меры:

- (a) идентификация всех хозяйств в пределах зоны, в которых содержатся лошадиные;
- (b) государственный ветеринар выполняет следующее:
 - регулярные визиты во все хозяйства, на которых содержатся лошадиные,
 - клинический осмотр указанных лошадиных, включая, при необходимости, сбор образцов для лабораторных исследований; необходимо вести учет визитов и полученных результатов;
- (c) лошадиные вывозятся из хозяйства, в котором они содержатся, только для транспортировки их, под официальным надзором, непосредственно для вынужденного убоя на бойню, расположенную в этой зоне, или, если в зоне нет боен, на бойню в зоне надзора, обозначенную компетентным органом.

2. В дополнение к мерам, изложенным в параграфе 1, может быть принято решение о проведении систематической вакцинации лошадиных против африканской чумы лошадей

и их идентификации в защитной зоне в соответствии с процедурой, изложенной в Статье 19.

Статья 10

Государства-члены должны гарантировать, что:

1. меры, предусмотренные в Статье 9(1), применяются в зоне надзора. Однако если в зоне надзора нет бойни, лошадиные могут подвергаться убою в защитной зоне на бойне, указанной компетентным органом;
2. любая вакцинация против африканской чумы лошадей запрещена в зоне надзора.

Статья 11

Период применения и соблюдения мер, предусмотренных в Статьях 6, 8, 9 и 10, должен быть определен процедурой, изложенной в Статье 19. Этот период ни в коем случае не может быть меньше 12 месяцев, если вакцинация была проведена в соответствии со Статьями 6(1) и 9 (2).

Однако, несмотря на Статьи 9 (1) (с) и 10 (1):

- (а) лошадиные из защитной зоны и из зоны надзора могут перевозиться под официальным надзором и в условиях, изложенных в Статье 5 (3) Директивы 90/426/ЕЕС, на карантинную станцию, указанную в Статье 5(3) (d) этой Директивы.
- (b) перемещения лошадиных в зонах с одинаковым статусом должны быть санкционированы компетентными органами на основании следующих правил:
 - (i) лошадиные должны:
 - проходить предварительную официальную проверку,
 - подлежать идентификации, и
 - сопровождаться официальным документом;
 - (ii) государства-члены должны гарантировать в любом случае, что лошадиные, вакцинированные менее чем за 60 дней до этого, не могут покидать хозяйство, в котором они находились во время проведения вакцинации;
 - (iii) государство-член должно информировать Комиссию в рамках Постоянного ветеринарного комитета о мерах, принимаемых в этой области.

Статья 12

Если в определенном регионе эпизоотия африканской чумы лошадей приобретает исключительно серьезный характер, необходимо принять дополнительные меры, которые должны осуществляться соответствующими государствами-членами в соответствии с процедурой, изложенной в Статье 19.

Статья 13

Государства-члены должны гарантировать, что компетентный орган осуществляет все необходимые меры для того, чтобы все лица в защитной зоне и в зоне надзора были проинформированы обо всех действующих ограничениях, а также делают все необходимое для надлежащего осуществления рассматриваемых мер.

Статья 14

1. Каждое государство-член должно назначить национальную лабораторию для проведения лабораторных исследований, предусмотренных данной Директивой. Эти национальные лаборатории, а также их полномочия и обязанности, перечислены в Приложении I к данной Директиве.

2. Национальные лаборатории, перечисленные в Приложении I, должны сотрудничать со справочной лабораторией Сообщества, указанной в Статье 15.

Статья 15

Справочная лаборатория Сообщества по африканской чуме лошадей указана в Приложении II. Независимо от положений Решения 90/424/ЕЕС, и, в частности, Статьи 28 этого Решения, функции и обязанности этой лаборатории указаны в Приложении III.

Статья 16

Эксперты из Комиссии могут, при необходимости, для того чтобы гарантировать единообразное выполнение данной Директивы и в сотрудничестве с компетентными органами, проводить проверки на месте. С этой целью они могут, инспектируя репрезентативную процентную долю хозяйств, проверять, осуществляют ли компетентные органы мониторинг соответствия положениям данной Директивы. Комиссия должна уведомлять государства-члены о результатах проведенных проверок.

Государство-член, на территории которого проводится проверка, должно предоставить экспертам всю необходимую помощь в выполнении этого задания.

Основные правила для выполнения этой Статьи должны быть изложены в соответствии с процедурой, предусмотренной в Статье 19.

Статья 17

1. Каждое государство-член должно составить план действий в чрезвычайных ситуациях с указанием того, как оно будет осуществлять меры, изложенные в данной Директиве.

В этом плане должен быть предусмотрен доступ на предприятие, к оборудованию, персоналу и всем другим соответствующим материалам, необходимым для быстрого и эффективного искоренения болезни.

2. Критерии, которые должны применяться при составлении планов, указанных в параграфе 1, изложены в Приложении IV.

Планы, составленные в соответствии с этими критериями, должны быть переданы в Комиссию не позднее чем через три месяца после вступления в силу данной Директивы.

Комиссия должна рассмотреть планы, для того чтобы определить, способствуют ли они достижению поставленной цели, а также должна предложить соответствующему государству-члену внесение всех необходимых изменений, *в том числе* и для того, чтобы гарантировать, что они сопоставимы с планами других государств-членов.

Комиссия должна утвердить планы, при необходимости с изменениями, в соответствии с процедурой, изложенной в Статье 19.

Планы впоследствии могут быть изменены или дополнены в соответствии с той же самой процедурой с учетом изменений ситуации.

Статья 18

и **C1**

В Приложения поправки должны вноситься в соответствии с процедурой, изложенной в Статье 19.

и **M1**

Статья 19

1. Комиссия должна получать поддержку от Постоянного ветеринарного комитета по пищевой цепи и здоровью животных, созданного согласно Статье 58 Регламента (ЕС) № 178/2002 ⁽¹⁾.

2. Если имеется ссылка на данную Статью, должны применяться Статьи 5 и 7 Решения 1999/468/ЕС ⁽²⁾.

Период, указанный в Статье 5(6) Решения 1999/468/ЕС, должен составлять 3 месяца.

3. Комитет должен утвердить свои Правила процедуры.

и **B1**

Статья 20

1. Государства-члены должны ввести в действие законы, предписания и административные положения, необходимые для выполнения условий данной Директивы, не позднее, чем 31 декабря 1992 г. Они должны незамедлительно проинформировать об этом Комиссию.

Если государства-члены утверждают эти меры, они должны содержать ссылку на данную Директиву или должны сопровождаться такой ссылкой в случае их официального опубликования. Методы для указания подобных ссылок должны быть установлены государствами-членами.

Статья 21

⁽¹⁾ OJ L 31, 1.2.2002, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 184, 17.7.1999, p. 23

Комиссия должна передать в Совет, до 1 октября 1993 г., отчет о применении данной Директивы, основанный на приобретенном опыте, вместе с соответствующими предложениями.

Статья 22

Данная Директива адресована государствам-членам

ПРИЛОЖЕНИЕ I

А. СПИСОК НАЦИОНАЛЬНЫХ ЛАБОРАТОРИЙ ПО АФРИКАНСКОЙ ЧУМЕ ЛОШАДЕЙ

AT	AGES: Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit GmbH — Institut für veterinärmedizinische Untersuchungen Mödling (Austrian Agency for Health and Consumer Protection-Institute for veterinary investigations Mödling) (Австрийское Агентство по защите здоровья и прав потребителя – Институт ветеринарных исследований, Модлинг) Robert Koch-Gasse 17 A-2340 Mödling Tel.: +43 (0) 505 55-38112 Fax: +43 (0) 505 55-38108 E-mail: vetmed.moedling@ages.at
BE	CODA — CERVA — VAR Veterinary and Agrochemical Research Centre (Ветеринарный и агрохимический научно-исследовательский центр) Groeselenberg 99 B-1180 Brussels
▼M3 BG	Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт Проф. д-р Георги Павлов (Национальный диагностический ветеринарный исследовательский институт), Национална референтна лаборатория Африканска чума по конете, бул. Пенчо Славейков 15, София 1606 (National Diagnostic Veterinary Research Institute Prof. Dr. Georgi Pavlov, National Reference Laboratory for African Horse Sickness, 15, Pencho Slaveykov Blvd., 1606 Sofia)
▼M2 CY	State Veterinary Laboratory Veterinary Services (Государственная ветеринарная лаборатория Ветеринарные службы) 1417 Athalassa Nicosia
▼M4 CZ	Státní veterinární ústav Jihlava Rantířovská 93 586 05 Jihlava Website: http://www.svujihlava.cz Tel.: (420) 567 14 31 11 Fax: (420) 567 14 32 62 E-mail: info@svujihlava.cz
DE	Friedrich-Loeffler-Institut Bundesforschungsinstitut für Tiergesundheit Boddenblick 5a 17498 Greifswald — Insel Riems Tel. (49-38351) 7-0 Fax (49-38351) 7-219 E-Mail: poststelle@fli.bund.de
DK	National Veterinary Institute, Technical University of Denmark (Национальный

	ветеринарный институт, Датский технический университет), Lindholm DK-4771 Kalvehave
▼M2 EE	Veterinaar- ja Toidulaboratoorium Kreutzwaldi 30, 51006 Tartu, Estonia Tel.: +372 7 386 100 Faks: +372 7 386 102 E-post: info@vetlab.ee
ES	Laboratorio Central de Sanidad Animal de Algete Carretera de Algete, km 8 Algete 28110 (Madrid) Tel.: +34 916 290 300 Fax: +34 916 290 598 E-mail: lcv@mapya.es
FI	Finnish Food Safety Authority (Финское управление по контролю качества продукции) Animal Diseases and Food Safety Research (Исследования в области болезней животных и безопасности пищевых продуктов) Mustialankatu 3 FI-00790 Helsinki, Finland E-mail: info@evira.fi Tel.: +358 20 772 003 (exchange) Fax: +358 20 772 4350
▼M4 FR	Laboratoire d'études et de recherches en pathologie animale et zoonoses AFSSA-LERPAZ 23, avenue du Général-de-Gaulle F-94703 Maisons-Alfort Cedex
▼M2 GB	Institute for Animal Health (Институт охраны здоровья животных) Pirbright Laboratory Ash Road Pirbright, Woking Surrey GU12 6DG, UK E-mail: pirbright.reception@bbsrc.ac.uk
GR	Hellenic Ministry of Rural Development and Food (Министерство развития сельского хозяйства и пищевой промышленности Греции) Centre of Athens Veterinary Institutions (Центральный ветеринарный институт в Афина) Institute of Foot and Mouth Disease and exotic diseases (Институт по ящуру и экзотическим болезням) 25 Neapoleos Street 15 310 Ag. Paraskevi Tel.: +30 210 6010903-6007016 Fax: +30 210 6399477
▼M4 HU	Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal Központ, Állat-egészségügyi Diagnosztikai Igazgatóság Central Agricultural Office, Veterinary Diagnostic Directorate Address: 1149 Budapest, Tábornok u. 2. Mailing Address: 1581 Budapest, 146. Pf. 2. Tel.: +36 1 460-6300 Fax: +36 1 252-5177 E-mail: titkarsag@oai.hu

▼M2 IE	Central Veterinary Research Laboratory (Центральная ветеринарная научно-исследовательская лаборатория) Department of Agriculture and Food (Департамент сельского хозяйства и пищевой промышленности) Abbotstown, Castleknock, Dublin
IT	Centro Nazionale di Referenza per lo studio e l'accertamento delle malattie esotiche degli animali c/o Istituto zooprofilattico sperimentale dell' Abruzzo e del Molise Via Campo Boario I- 64100 Teramo
LT	National Veterinary Laboratory (Национальная ветеринарная лаборатория) (Nacionalinė veterinarijos laboratorija) J. Kairiūkščio g. 10 LT-08409 Vilnius 1992L0035— EN— 13.11.2007 —006.001 —11
▼M2 LU	Laboratoire de Médecine Vétérinaire de l'Etat, 54, Avenue Gaston Diderich, L-Luxemburg
LV	--
MT	Institute for Animal Health (Институт охраны здоровья животных) Pirbright Laboratory Ash Road, Pirbright, Woking Surrey GU24 0NF, UK E-mail: pirbright.reception@bbsrc.ac.uk
NL	Centraal Instituut voor DierziekteControle CIDC-Lelystad Hoofdvestiging: Houtribweg 39 Nevenvestiging: Edelhertweg 15 Postbus 2004 8203 AA Lelystad
PL	Laboratory Department of Virology (Отделение лаборатории по вирусологии) Państwowy Instytut Weterynaryjny – Państwowy Instytut Badawczy Al. Partyzantów 57, 24-100 Puławy Tel.: +48.81.886 30 51 Fax: +48.81.886 25 95 E-mail: sekretariat@piwet.pulawy.pl
PT	Laboratório Nacional de Investigação Veterinária (LNIV) Estrada de Benfica, 701 P-1549-011 Lisboa
▼M3 RO	Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, Codul 050557, București
▼M2 SE	Statens Veterinärmedicinska Anstalt, SE-751 89 Uppsala
SI	Univerza v Ljubljani Veterinarska fakulteta Nationalni veterinarski inštitut, Gerbičeva 60, SI-1000 Ljubljana
SK	Institute for Animal Health (Институт охраны здоровья животных), Pirbright Laboratory

	Ash Road, Pirbright, Woking Surrey GU24 0NF, UK E-mail: pirbright.reception@bbsrc.ac.uk
--	---

▼В

В. ФУНКЦИИ И ОБЯЗАННОСТИ НАЦИОНАЛЬНЫХ ЛАБОРАТОРИЙ ПО АФРИКАНСКОЙ ЧУМЕ ЛОШАДЕЙ

Национальные лаборатории по африканской чуме лошадей несут ответственность за координирование стандартов и диагностических методов, установленных каждой диагностической лабораторией государства-члена, а также за использование реагентов и тестирование вакцин. В связи с этим они:

- (a) могут поставлять диагностические реагенты в диагностические лаборатории, по их запросу;
- (b) должны проверять качество всех диагностических реагентов, используемых в государстве-члене;
- (c) должны организовывать сличительные исследования на регулярной основе;
- (d) должны сохранять изоляты вируса африканской чумы лошадей, выделяемые у подтвержденных случаев в государстве-члене;
- (e) должны обеспечивать подтверждение положительных результатов, получаемых в региональных диагностических лабораториях.

ПРИЛОЖЕНИЕ II
СПРАВОЧНАЯ ЛАБОРАТОРИЯ СООБЩЕСТВА

Laboratorio Central de Sanidad Animal de Algete
Carretera de Algete, km 8
E-28110 Algete (Madrid)
Tel. (34) 916 29 03 00
Fax (34) 916 29 05 98
Correo electrónico: lcv@mapya.es

ФУНКЦИИ И ОБЯЗАННОСТИ СПРАВОЧНОЙ ЛАБОРАТОРИИ СООБЩЕСТВА ПО АФРИКАНСКОЙ ЧУМЕ ЛОШАДЕЙ

Справочная лаборатория Сообщества имеет следующие функции и обязанности:

1. координирование, при консультации с Комиссией, методов, применяемых в государствах-членах для диагностирования африканской чумы лошадей, в частности, посредством:
 - (a) проведения типирования, сохранения и поставки штаммов вируса африканской чумы лошадей с целью проведения серологических исследований и приготовления антисыворотки;
 - (b) обеспечения национальных справочных лабораторий эталонной сывороткой и другими эталонными реагентами с целью стандартизации тестов и реагентов, используемых в каждом государстве-члене;
 - (c) создания и хранения коллекции штаммов и изолятов вируса африканской чумы лошадей;
 - (d) регулярной организации сличительных исследований диагностических процедур на уровне Сообщества;
 - (e) сбора и сравнения данных и информации, касающихся используемых диагностических методов и результатов тестов, проводимых в Сообществе;
 - (f) классификации изолятов вируса с использованием большинства передовых методов с целью обеспечения лучшего понимания эпизоотологии африканской чумы лошадей;
 - (g) мониторинга разработок во всем мире в сфере надзора, эпизоотологии и профилактики африканской чумы лошадей;
2. активная помощь при диагностировании вспышек африканской чумы лошадей в государствах-членах посредством изучения вирусных изолятов, присылаемых для подтверждения диагноза, характеристики и эпизоотологических исследований;
3. содействие в проведении курсов обучения и повышения квалификации для экспертов в области лабораторной диагностики с целью гармонизации диагностических методов на всей территории Сообщества;
4. обоюдный и двусторонний обмен информацией со Всемирной лабораторией по африканской чуме лошадей, назначенной Международным эпизоотическим бюро (МЭБ), в частности, касающейся изменений в отношении африканской чумы лошадей в мире.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

КРИТЕРИИ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ К ПЛАНАМ ДЕЙСТВИЙ В ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЯХ

Планы действий в чрезвычайных ситуациях должны обеспечивать, как минимум:

1. создание на национальном уровне кризисного центра для координирования всех контрольных мер в соответствующем государстве-члене;
2. список местных центров по борьбе с болезнью, оборудованных надлежащим образом, для координирования контрольных мер на местном уровне;
3. подробную информацию по персоналу, ответственному за проведение контрольных мер, его квалификации и обязанностям;
4. возможность для каждого местного центра по борьбе с болезнью быстро связаться с лицами/организациями, напрямую или косвенно задействованными в работе со вспышкой;
5. доступность оборудования и материалов, необходимых для надлежащего выполнения мер по борьбе с болезнью;
6. подробные инструкции в отношении принимаемых шагов, включая способы уничтожения туш, а также в отношении подозрения или подтверждения инфекции или контаминации;
7. программы обучения для закрепления и развития навыков проведения административных процедур и процедур в полевых условиях;
8. для диагностических лабораторий – помещения, оборудованные для проведения аутопсии, возможность для проведения серологических и гистологических исследований и т.д., а также поддержание навыков экспресс-диагностирования (в этой связи должны быть приняты меры для быстрой транспортировки проб);
9. подробную информацию относительно количества вакцин против африканской чумы лошадей, которое считается необходимым в случае повторного введения вынужденной вакцинации;
10. нормативные положения для подтверждения полномочий, необходимых для выполнения планов действий в чрезвычайных ситуациях.

